

俄语专业社会与文化系列教材

总主编 孙玉华 彭文钊 刘宏

ИСТОРИЯ РОССИИ

俄罗斯历史

主编 彭文钊

编者 彭文钊 [俄] А. А. Бочкарёв



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

中国大学
历史学
专业
教材

教材

总主编 孙玉华 彭文钊 刘宏

ИСТОРИЯ РОССИИ

俄罗斯历史

主编 彭文钊

编者 彭文钊 [俄] А. А. Бочкарёв



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯历史/彭文钊主编. —北京: 北京大学出版社, 2016.5
(俄语专业社会与文化系列教材)
ISBN 978-7-301-26910-7

I. ①俄… II. ①彭… III. ①俄语-阅读教学-高等学校-教材 ②俄罗斯-历史-高等学校-教材 IV. ①H359.4: K

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第027860号

书 名 俄罗斯历史
ELUOSI LISHI
著作责任者 彭文钊 主编
责任编辑 李 哲
标准书号 ISBN 978-7-301-26910-7
出版发行 北京大学出版社
地 址 北京市海淀区成府路205号 100871
网 址 <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社
电子信箱 pup_russian@163.com
电 话 邮购部62752015 发行部62750672 编辑部62759634
印刷者 北京大学印刷厂
经 销 者 新华书店
787毫米×1092毫米 16开本 10.25印张 240千字
2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷
定 价 28.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有, 侵权必究
举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn
图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

总序

俄语专业社会与文化系列教材是一套基于语言国情学教学法，以俄罗斯与中国社会文化知识为导向，以传授学生背景知识与提高语言技能为目标，以培养跨文化交际能力为目的的新一代教材。教材编写完全依据《高等学校俄语专业教学大纲》规定的各年级学生知识与技能指标要求，按照主题循序渐进地在第三至八学期分别引入俄罗斯和中国社会文化知识，各册主题分别为：

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. 俄罗斯当代社会生活 | 5. 俄罗斯文学 |
| 2. 俄罗斯历史 | 6. 俄罗斯政治 |
| 3. 俄罗斯地理 | 7. 中国当代社会生活（俄文版） |
| 4. 俄罗斯艺术 | |

本套教材有别于传统的国情教材，贴近课堂、贴近教学是它的突出特点。每册教材的编写者都是具有多年教学经验的俄语专业教师，多年来一直承担相应课程的实践教学工作，这保证了这套教材来自教学一线，服务教学一线。我们知道，外语教学的最终目的是使学生能运用这种语言进行交际。以往，我们在教学中片面强调语言技能、语言形式的训练，而忽略了语言外壳所要承载的内容。本套教材在编写过程中，充分贯彻了语言国情学教学法，将文化知识导入于语言教学之中，在解决学生“怎么说”问题的同时，潜移默化地让学生知道“说什么”，以达到语言技能和知识水平同步提高的目的，从而可以大大改善学生在学会语言表达之后却无话可说的尴尬。在编写方式上，与以往的俄语国情文化教材重视以大语篇负载大容量知识不同，本套教材以短小课文为主，语言生动，难度适中，图文并茂，兼顾知识性与趣味性，十分适合课堂教学。尤为重要的是，本套教材的练习体系同样按照语言国情学教学法原则精心设计，分为课前和课后练习。题目紧扣课文，灵活多样，语言技能训练与知识点考察分别进行，重点突出，易于掌握和操作，使学生在获得系统国情知识的同时，不断提高语言技能。本套教材在结构上也有所创新。与以往教材以“课”或“单元”做形式序列划分不同，本系列教材按照主题划分序列进行主题内容推进。每一本教材划分为若干主题（тема），每一主题包括若干课（урок），每一课包含二至三篇课文（текст），每一课文后都有俄汉的百科注释，所有的课结束之后有课后练习，按照知识性练习和语言技能练习形式顺序编排。

本套教材全部用俄语编写，每册的编者由俄罗斯专家和中国教师合作完成。在充分保证语言规范、地道的基础上，编写团队考虑最多的是如何让这套教材发挥最大效益，做到实用、好用、管用。我们希望除了能让学生学到纯正地道的俄语，系统掌握相关国情文化知识，提高阅读能力和口语表达能力，还能够培养学生的跨文化交际能力，从而形成第二语言个性，使学生能说，会说，有的说，能更好地为中俄交流与合作做出应有的贡献，这也是我们编纂这套教材最大的心愿。

由于本套教材是按照不同知识主题分别编写的，同时也考虑到学生兴趣与接受度，所以还不可能做到面面俱到。除上述已经编写的教材外，其他相关主题内容我们会在今后根据教学需要陆续推出。

由于时间仓促，加之编者水平有限，书中不当之处在所难免，恳请专家学者和各位读者批评指正。

编者

2011年11月20日

ИСТОРИЯ РОССИИ

Пояснительная записка

Настоящий учебник по курсу «История России» входит в состав серии учебно-методических пособий по страноведческим дисциплинам, разрабатываемых авторским коллективом Даляньского университета иностранных языков. Предлагаемый учебник представляет собой универсальный методический инструмент, который можно применять как в условиях систематической аудиторной работы, так и для самостоятельной внеаудиторной работы учащихся.

Учебное пособие рассчитано на учащихся второго курса языковых специальностей. Отличительной особенностью данного пособия является его высокий уровень доступности в сочетаемости с высокой степенью аутентичности. Все учебные тексты написаны на русском языке, все упражнения также требуют выполнения на русском языке. При этом учебник в значительной степени адаптирован и не должен представлять трудностей для учащихся второго курса при изучении курса «История России» в третьем-четвертом семестре. Все тексты и упражнения являются оригинальными авторскими разработками, созданными на основе собственного опыта преподавания страноведческих дисциплин в китайской студенческой аудитории. Наличие указанных особенностей делает настоящее пособие важным звеном в утверждении принципов доступности, универсальности и аутентичности, заявленных для всех учебников серии.

Настоящий учебник на ознакомительном уровне рассказывает учащимся об истории России от эпохи древних славян до наших дней. Учебный курс рассчитан на работу в течение одного семестра в объеме 34 часов аудиторных занятий. Структурно учебник состоит из 9 частей, каждая из которых рассчитана на изучение в объеме 4 академических часов (заключительная тема рассчитана на 2 академических часа). Эти крупнейшие структурные единицы учебника носят названия «Темы», они упорядочены хронологически и с точки зрения повышения трудности языкового материала и увеличения объема учебных текстов.

Каждая тема состоит из двух структурных единиц, которые называются «Урок», рассчитанных на одно занятие. Урок является основной методической единицей данного пособия. После каждого урока предлагаются упражнения на отработку языкового и фактического материала. В конце каждой темы дан раздел «Завершая тему», который включает речевые и творческие упражнения на основе различного типа опор.

Каждый урок состоит из 2-3 учебных текстов. Учебные тексты сопровождаются языковыми

и фактическими комментариями, а также вопросами для самопроверки. Мы подчеркиваем, что настоящее пособие представляет собой не сборник текстов с некоторой суммой заданий, а полноценную методическую систему, направленную не только на формирование знаний по изучаемому курсу, но и, что немаловажно на указанном этапе обучения, на повышение уровня языковой и речевой компетенции учащихся.

Принципиально важной особенностью учебника, по убеждению авторов, является связь с известными учащимся фактами истории и культуры Китая. Таким образом, в рамках изучения курса истории России китайские студенты параллельно знакомятся с базовыми понятиями и фактами истории Китая на русском языке.

Учебное пособие богато иллюстрировано как графически, так и дополнительным материалом – цитатами, языковыми комментариями и т.п. Авторы надеются, что иллюстративный материал позволит повысить познавательный интерес учащихся.

Авторы настоящего учебного пособия подчеркивают его методическую гибкость и высокий потенциал применения в самых различных формах учебной работы. Авторы убеждены в необходимости применения активного подхода к изучению иностранных языков и категорически не рекомендуют использовать предложенные учебные тексты для запоминания наизусть.

Настоящее учебное пособие может применяться как дополнительный материал в рамках изучения курса «Страноведение России», а также как дополнительное пособие в ходе подготовки к заданиям по страноведению в рамках Единых вузовских экзаменов по русскому языку для языковых специальностей IV и VIII уровней.

Уроки истории. Введение для студентов.

В русском языке часто говорят слова «уроки истории». Эти слова имеют два значения. С одной стороны, это уроки по истории в школе. На них учитель рассказывает о том, что было в прошлом. Как и любые уроки, эти уроки бывают интересными, а бывают скучными. С другой стороны, уроки истории – это то, чему история учит нас, это опыт жизни всех людей, это знание о том, что раньше было хорошо (и мы должны так делать), а что раньше было плохо (и мы не должны повторять этих ошибок).

Я часто вспоминаю слова «уроки истории» в городке Люйшунь (旅顺), там много интересных исторических мест, где история России встречается с историей Китая. Я часто провожу экскурсии по этим местам для гостей из России и вижу, что им очень интересно слушать о том, как появилась и росла дружба России и Китая. Это прекрасный и очень полезный урок истории!

Вы совсем недавно начали изучать русский язык, но, я уверен, скоро сможете побывать на уроке истории не только в аудитории, но и в московском Кремле, в Зимнем дворце в Санкт-Петербурге, на Мамаевом кургане в Волгограде. Эти уроки истории запомнятся вам на всю жизнь. Но разве полезны будут для вас эти уроки, если вы совсем ничего не знаете об истории России? Вот почему так важно открыть наш учебник и прочитать его. Когда вы будете это делать, вы не раз вспомните историю своей страны и увидите, как похожи истории двух наших таких разных стран – России и Китая.

Содержание

ТЕМА 1 Как всё начиналось	1
УРОК 1. Появление древнерусского государства	1
ТЕКСТ А. <i>Восточные славяне</i>	1
ТЕКСТ Б. <i>Варяги и появление русского государства</i>	3
ТЕКСТ В. <i>Первые годы Киевской Руси</i>	5
УРОК 2. Киевская Русь в X-XII веках	8
ТЕКСТ А. <i>Расцвет Киевской Руси</i>	8
ТЕКСТ Б. <i>Распад Киевской Руси</i>	11
ТЕМА 2 Москва не сразу строилась	17
УРОК 1. Враги с востока, враги с запада	17
ТЕКСТ А. <i>Монголы приходят на Русь</i>	17
ТЕКСТ Б. <i>Александр Невский</i>	19
УРОК 2. Москва объединяет Россию	23
ТЕКСТ А. <i>Москва растет</i>	23
ТЕКСТ Б. <i>Куликовская битва</i>	25
ТЕКСТ В. <i>Москва - центр нового русского государства</i>	27
ТЕМА 3 От Ивана Грозного до Петра Великого	33
УРОК 1. Как Иван IV стал Иваном Грозным	33
ТЕКСТ А. <i>Молодой и талантливый царь Иван IV</i>	33
ТЕКСТ Б. <i>Злой и жестокий царь Иван Грозный</i>	35
УРОК 2. Россия в XVII веке	39
ТЕКСТ А. <i>Смутное время</i>	39
ТЕКСТ Б. <i>Русский народ спасает Россию</i>	41
ТЕКСТ В. <i>Новый царь</i>	43
ТЕМА 4 Россия быстро меняется	49
УРОК 1. Петр Великий: начало эпохи	49
ТЕКСТ А. <i>Детство Петра</i>	49

ТЕКСТ Б. <i>Петр становится царём</i>	51
УРОК 2. Петр Великий: конец эпохи	55
ТЕКСТ А. <i>Петр становится императором</i>	55
ТЕКСТ Б. <i>Личность Петра и результаты его эпохи</i>	57
ТЕМА 5 От Екатерины I до Александра I	63
УРОК 1. От Екатерины I до Екатерины II	63
ТЕКСТ А. <i>После Петра Великого</i>	63
ТЕКСТ Б. <i>“Золотой век” Екатерины Великой</i>	66
ТЕКСТ В. <i>Крестьянская война Емельяна Пугачева</i>	68
УРОК 2. Конец XVIII века	73
ТЕКСТ А. <i>Великие победы русских военачальников</i>	73
ТЕКСТ Б. <i>Конец эпохи Екатерины II</i>	75
ТЕМА 6 XIX век: Россия – великая и несчастная	80
УРОК 1. Отечественная война 1812 года	80
ТЕКСТ А. <i>«Мы потеряем Москву, но не потеряем Россию»</i>	80
ТЕКСТ Б. <i>Народная война</i>	82
УРОК 2. Борьба за свободу	86
ТЕКСТ А. <i>Восстание декабристов</i>	86
ТЕКСТ Б. <i>Эпоха Николая I</i>	88
ТЕКСТ В. <i>Отмена крепостного права</i>	90
ТЕМА 7 Начинается новый день	96
УРОК 1. Россия на рубеже веков	96
ТЕКСТ А. <i>Начало эпохи Николая II</i>	96
ТЕКСТ Б. <i>Русско-японская война и “Кровавое воскресенье”</i>	98
ТЕКСТ В. <i>Первая русская революция и реформы Петра Столыпина</i>	100
УРОК 2. Наступает 1917 год	105
ТЕКСТ А. <i>Россия в Первой мировой войне</i>	105
ТЕКСТ Б. <i>Февральская революция</i>	107
ТЕКСТ В. <i>Великий Октябрь</i>	110
ТЕМА 8 Трудное время великих побед	117
УРОК 1. Первые шаги Советской власти	117
ТЕКСТ А. <i>Гражданская война</i>	117
ТЕКСТ Б. <i>Советская Россия в 1920-е годы</i>	120
ТЕКСТ В. <i>Индустриализация и коллективизация</i>	122

УРОК 2. Священная война	127
ТЕКСТ А. <i>Начало войны</i>	127
ТЕКСТ Б. <i>Сталинград и Курск</i>	130
ТЕКСТ В. <i>Освобождение</i>	133
ТЕМА 9 История продолжается	139
УРОК 1. СССР в 1950—1980-е годы	139
ТЕКСТ А. <i>Эпоха Хрущева</i>	139
ТЕКСТ Б. <i>Эпоха Брежнева и перестройка</i>	141
ТЕКСТ В. <i>Конец СССР</i>	144
УРОК 2. Современная Россия	148
ТЕКСТ А. <i>Такого, как Путин...</i>	148
ТЕКСТ Б. <i>Сегодня и завтра</i>	150

Как всё начиналось

История любой страны имеет свое начало. Начало истории страны похоже на рождение человека - страна рождается, потом растет, развивается, постепенно становится сильной. Некоторые страны, как люди, становятся большими и даже великими, некоторые остаются маленькими. История Китая началась очень давно, пять тысяч лет назад. История России началась не так давно, ей немного больше тысячи лет. Еще в XII веке первые русские историки пытались найти ответ на интересный вопрос: “Откуда есть пошла Русская Земля” (на современном русском языке это значит: “Как появилась Русская земля?”). Давайте попробуем совершить путешествие в древние времена и посмотреть, как все начиналось.

УРОК 1. Появление древнерусского государства

ТЕКСТ А. Восточные славяне

Вы уже поняли, что историю страны можно сравнить с жизнью человека. У человека в жизни бывают хорошие **периоды**, а бывают плохие, бывают трудные времена, но бывают и счастливые времена. В истории любой страны мы тоже можем увидеть разные периоды, или эпохи, как говорят учёные.

Мы начинаем наше путешествие по русской истории с V-VIII веков нашей эры, но сначала посмотрим на Китай в это время. Там закончилась эпоха Суй и началась эпоха Тан. Трудные времена закончились, началась эпоха развития и **процветания**. Китайский народ добился огромных успехов во всех сторонах жизни. В эпоху Тан Китай был уже очень сильной, великой страной. А какой была Россия?

России тогда еще не было. На **территории** от Черного моря на юге до Онежского озера на севере и до Волги на востоке в это время жили племена восточных славян. Сейчас на этой земле находятся современные **государства**: Россия, Украина, Белоруссия. Земля восточных славян была огромной и богатой, но жизнь славян была очень простой. Ученые говорят, что у восточных

славян в те древние времена не было государства. А что это значит? Значит, не было **правителя** (в Китае, например, был император), не было армии, не было законов, даже не было названия для своей земли!

Давайте еще раз сравним историю страны и жизнь человека. Человек обычно плохо помнит свое раннее детство. Ученые-историки тоже мало знают о начале истории страны. Мы очень мало знаем о жизни восточных славян в это время, потому что у славян не было письменности (они не умели писать, у них не было книг). Но мы знаем, что славяне были прекрасными охотниками (потому что на их земле было много густых лесов) и прекрасными рыбаками (потому что на их земле было много больших рек и озер). А еще славяне отлично готовили мёд. Но историки того времени писали, что славяне - это **дикий**, некультурный народ, который любит только воевать.



Исторические термины и географические названия:

нашей эры (до нашей эры)—公元 (公元前)

эпоха Суй—隋朝 (581—618年)

эпоха Тан—唐朝 (618—907年)

Онежское озеро—奥涅加湖 (俄罗斯)

восточные славяне—东斯拉夫人

император Китая—中国皇帝



Запомните слова и выражения (работайте со словарем!):

период (период истории, период в истории = исторический период, период жизни, период в жизни - жизненный период), *Начало XX века - непростой период в истории Китая. После того, как я поступил в университет, в моей жизни начался новый период. В моей жизни был период, когда я мечтал стать космонавтом.*

процветание (процветание страны, процветание бизнеса, богатство и процветание, успех и процветание). *Я уверена, что в XXI веке мою страну - Китай - ждет процветание и успешное развитие. Сегодня нашей компании уже 10 лет - давайте пожелаем процветания нашему бизнесу!*

территория (на территории, территория страны, территория университета, расширить территорию). *На территории Китая есть много мест, известных во всем мире. Территория университета называется модным английским словом "кампус". На территории нашего университета, к сожалению, нет банка, приходится ездить в центр города.*

государство (в государстве, глава государства, государственный) *В Пекине встретились главы четырех государств - КНР, США, Российской Федерации и*

Республики Корея. Китай - одно из самых развитых государств Азии. Государственный флаг - важный государственный символ; в России он бело-сине-красный.

правитель - когда мы говорим об истории до XX века, мы часто используем слово “правитель” в значении “царь” или “император”. Когда мы говорим о современной жизни, это слово использовать нельзя. Император Цинь Шихуан - знаменитый правитель Китая. Президент - это не правитель, это глава государства.

дикий (дикие животные, дикие люди). Кошка и собака - домашние животные, а обезьяна и панда - дикие животные. Раньше люди были дикими и не очень отличались от животных, но потом у людей появилась культура.



Ответьте на вопросы по тексту:

1. Где жили восточные славяне в V-VII веках нашей эры?
2. Какие современные государства сейчас расположены на землях восточных славян?
3. Кто управлял восточными славянами в то время?
4. Почему мы мало знаем об истории славян в то время?
5. Чем занимались восточные славяне?

ТЕКСТ Б. Варяги и появление русского государства

Да, не нужно думать, что жизнь восточных славян была спокойной и мирной. Славяне хорошо умели воевать. И на севере, и на юге, и на востоке было много врагов, которые хотели **захватить** их богатую землю. Славяне все время **вели войны** со своими соседями. Самым сильным соседом на юге была Византия - огромное и очень развитое государство. На севере жили варяги - **воинственные** народы, именно они сыграли важную роль в начале русской истории.

Восточные славяне понимали, что для защиты от врагов им нужно **объединиться** и создать большое и сильное государство, как Византия или Китай. Но как это сделать? У славян совсем не было опыта в этом деле. Они решили попросить помощи у своих северных соседей - варягов. В древних книгах мы можем прочесть, что славяне сказали варягам такие слова: “Земля у нас очень большая и богатая, но у нас нет правителя. Приходите к нам, дайте нам правителя”.

Варяги помогли. Варяжский князь Рюрик в 862



Рюрик

году стал правителем восточных славян, а своей столицей он сделал северный славянский город Новгород (сейчас он называется Великий Новгород). Именно 862 год мы считаем годом начала русской истории.



Исторические термины и географические названия:

Византия—拜占庭帝国（395 – 1453年）

варяги—瓦兰人（西方史学著作中提到的维京人，即瓦良格人，亦译作瓦兰人、瓦兰吉亚人、瓦里亚基人。瓦良格人（意为商人）是东斯拉夫人对斯堪的纳维亚半岛的日耳曼部落——诺曼人的称呼，芬兰人则称他们为罗斯人（意为北方人）。

варяжский князь Рюрик—瓦兰人公爵留里克

Великий Новгород—大诺夫哥罗德城



Запомните слова и выражения (работайте со словарем!):

захватывать (сов. вид – захватить, захватить землю, захватить город, (захватить власть = получить власть), захватить (кого?) в плен; сущ. захватчик, с отрицательным значением; захватить (кого?) = увлечь). *Мы не позволим врагам захватить нашу землю! Во время войны даже дети были готовы воевать с захватчиками. Я рано научился читать – в шесть лет, это дело меня очень захватило.*

вести войны (вести войну = воевать) (с кем? или с чем?) *Этот император стал известным, потому что очень любил вести войны с другими странами. Иван – беспокойный человек, он постоянно ссорится со своими соседями; жена Ивана говорит ему: «Зачем ты с ними все время ведешь войны? Они же хорошие люди!». Человеку не просто отказаться от вредных привычек, иногда с ними нужно вести настоящую войну.*

воинственный (воинственный народ, воинственный человек). *Есть народы мирные, а есть народы воинственные, которые не дают мирным спокойно жить. Он был маленьким и худым, но очень воинственным, даже в детстве все время бил других детей.*

объединиться (с кем?, иногда против кого?) *Одному человеку трудно бывает сделать даже простую работу, но, если объединиться с друзьями, становится легко. У Ивана есть 20 рублей, у Антона – 30 рублей, книга стоит 50 рублей, они смогут купить ее только, если объединятся. Две страны объединились против общих врагов.*



Ответьте на вопросы по тексту:

1. С кем славяне вели войны?
2. Где жили варяги?
3. Что восточные славяне должны были сделать для защиты от врагов?
4. Когда варяжский князь Рюрик стал правителем восточных славян?
5. Какой год считается годом начала русской истории?

ТЕКСТ В. Первые годы Киевской Руси

Прошло 20 лет, Рюрик умер. В 882 году варяжский князь Олег захватил два древних славянских города - Смоленск и Киев (Киев - столица современной Украины). Город Древний Киев очень понравился Олегу, потому что этот город имеет прекрасное положение - он находится недалеко от Византии, на берегу широкой реки Днепр, это очень удобно для торговли. Так Киев стал новой столицей, а государство получило название "Киевская Русь". С тех пор город Киев называют "Мать городов русских" (а "отцом городов русских" иногда называют Новгород, первую русскую столицу).

После Олега, который правил более 30 лет, правителем Киевской Руси стал Игорь Рюрикович. Фамилий тогда еще не было, но по отчеству вы легко можете понять, что Игорь был сыном Рюрика. Потом князем стал Святослав Игоревич (сын Игоря Рюриковича, внук Рюрика). Как вы понимаете, все русские князья - **потомки** Рюрика. Кстати, все первые русские князья были отличными **военачальниками**. Тогда считалось, что главное дело князя - воевать.

Слово "Русь", как вы заметили, очень похоже на слово "русский". Но откуда появилось слово "Русь"? Ученые до сих пор не знают ответа на этот вопрос. Одни ученые считают, что "русь" - это название одного из славянских народов. Другие ученые считают, что "русь" - это варяжский народ, из которого вышли Рюрик и Олег. А вы запомните, что именно из древнего славянского слова "Русь" появились современные слова "русский" и "Россия".

Олег и Игорь побеждали в войне даже сильную Византию. Игорь и Святослав, были убиты на войне, но смогли захватить новые земли и сделать территорию Киевской Руси больше. Больших успехов на войне добился и князь Владимир Святославович, но он **вошел в историю** по другой причине.

Владимир Святославович, наверное, был самым любимым правителем для русских. Люди называли "князь Владимир Красное Солнышко", с большой любовью и уважением. В его время в Европе главной религией уже было христианство, но Киевская Русь еще не была христианской страной.



Крещение Руси

Князь Владимир долго выбирал **религию** для своей страны; в конце концов, он выбрал православие, которое пришло из Византии. В 988 году князь Владимир и все жители Киева стали православными; это событие называется "Крещение Руси". Князя Владимира после этого стали называть "Владимир Святой".



Исторические термины и географические названия:

Днепр—第聂伯河

Ки́евская Русь—基辅罗斯 (9-12世纪初古罗斯封建国家)

христиа́нство—基督教

право́сла́вие—东正教

Креще́ние Руси—罗斯受洗



Запомните слова и выражения (работайте со словарем!):

потомки (потомки кого?) Он всем говорит, что он – потомок императора, но я думаю, он говорит неправду. Потомки великого китайского поэта Бай Цзюи построили для него большой памятник в городе Лоян. Многие потомки Льва Толстого стали известными людьми, а Татьяна Толстая стала известной писательницей в современной России.

военачальник (=полководец) В известном китайском романе «Троецарствие» описаны разные талантливые военачальники, например, Цао Цао и Чжугэ Лян. Я с детства любил читать книги о войне и мечтал сразу после школы стать военачальником, но отец мне сказал, что сначала нужно много учиться.

войти в историю (как кто-то или за что-то) Этот император вошел в историю за свои успехи в развитии науки и искусства. Александр Сергеевич Пушкин вошел в историю как первый русский писатель, который стал известным во всём мире. У Антона большие планы: он мечтает войти в историю, но пока еще не знает, как это сделать.

религия (религиозный) В России самая распространенная религия – это православие, а в Китае – буддизм. В старые времена религия играла очень большую роль в жизни людей. Религия раньше давала ответы на такие вопросы, на которые сейчас ответы даёт наука.



Ответьте на вопросы по тексту:

1. Почему древний город Киев понравился Олегу?
2. Кто стал правителем Киевской Руси после Олега?
3. По какой причине князь Владимир Святославович вошёл в историю?
4. Какую религию князь Владимир выбрал для Киевской Руси?
5. Когда князь Владимир и все жители Киева стали православными?

После урока**Языковые упражнения**

1. Перефразируйте данные предложения, используя в них:

а) слово «территория»

1) Вокруг моей школы росло много деревьев, я помню, как наша учительница собирала нас под деревом на урок.

2) Все знают озеро Байкал, но немногие знают, что места около озера Байкал тоже очень красивые.

3) Со мной за одной партой сидел очень жадный мальчик, который сразу сказал: «Это моя парта, тебе сюда нельзя».

б) слово «период»

4) Когда мне было 10 лет, мы переехали в Москву. Я плохо помню это время.

5) Самые главные события в жизни студента происходят именно на первом курсе, именно он – самый важный.

6) Мама ушла из дома в 9 часов, а я вернулся в 11 часов, но именно между 9 и 11 часами приходил курьер (快递员), и никого не застал дома.

2. Поставьте данный глагол в нужную грамматическую форму:

1) Правитель сказал своей армии: «Иди в эту страну, (захватить) ее, я хочу, чтобы та страна стала моей!»

2) Мало кто знает имена Пирогова, Сеченова, Филатова и других известных русских врачей, которые (войти в историю) мировой медицины.

3) Когда ты вырастешь, ты, может быть, (войти в историю), а пока ты должен хорошо учиться.

4) Многие сотни лет Китай (вести войну) против врагов, которые приходили с севера.

5) Люди еще не поняли, какую беду принесли с собой автомобили. В будущем люди (вести войну) против множества автомобилей.

6) Мы сели играть в сянци. «Я скоро (захватить) твоего короля!», - гордо сказал мой соперник.

3. Переведите предложения на русский язык; в переводе обязательно используйте глагол «объединиться» в нужной форме.

1. 刘备联合吴国军队展开了对抗曹操的赤壁之战 (битва у Красной скалы).

2. 我们和邻居家的小伙伴们一起组成了一只非常出色的足球队。

3. 这本字典价值200元, 但买得越多就越便宜! 我们一起结账为全班同学都买一本吧。

4. 我自己翻译这篇文章需要一周。我们合作完成吧, 这样的话速度就会快一倍。